



RUSSIAN
Original: ENGLISH
Миссия США при ОБСЕ

Заявление по Албании – насилие в ходе акций протеста

Выступление посла Иэна Келли
на заседании Постоянного совета в Вене
27 января 2011 года

Мы глубоко сожалеем, что демонстрация, прошедшая в прошлую пятницу в Тиране, не носила мирный характер, и что предыдущие призывы к спокойствию не были услышаны. Мы опечалены гибелью трех демонстрантов, а также тем фактом, что множество людей получили ранения. Мы по-прежнему обеспокоены гневными выпадами и взаимными обвинениями, которые имели место между сторонами после демонстраций. Использование провокационной риторики и предложение любых форм насилия или его допущение оказывает чрезвычайно плохую услугу народу Албании. Мы призываем все стороны и их лидеров вступить в разумный диалог для урегулирования политических разногласий и во избежание дальнейшего кровопролития и страданий.

В последние двадцать лет, с момента вступления в ОБСЕ, Албания превратилась в благополучное и успешное государство-участник, постоянно работающее в направлении формирования демократических институтов, необходимых для продвижения вперед как государства. Однако еще имеется значительный простор для дальнейшего прогресса. Мы настоятельно призываем политическое руководство Албании отложить в сторону политические вопросы разногласия и работать вместе во имя лучшей Албании. Мы призываем к немедленному началу содержательного и конструктивного диалога между всеми сторонами в целях предотвращения дальнейшей гибели людей и усиления политической дестабилизации. Муниципальные выборы в стране назначены на май, и крайне важно, чтобы реальный и значимый разговор начался немедленно, чтобы выборы на уровне, наиболее близком к повседневным заботам населения, могли привести к ясному и решительному выражению воли людей.

Несмотря на путаницу, окружавшую вспышку насилия, на нас произвело впечатление скорость и единство цели, с которыми Присутствие ОБСЕ и другие сотрудничали при подготовке совместного заявления об осуждении насилия. Хотя мы сожалеем по поводу происшедшего, мы считаем, что это великолепный пример координации между полевыми миссиями ОБСЕ и нашими дипломатическими представительствами на местах. Мы заявляем о нашей поддержке посла Вольфарта и Присутствия ОБСЕ в Албании и благодарим их за то, что они продолжают являться источником стабильности в регионе в это трудное время.

Благодарю вас, господин председатель.